Porównanie tłumaczeń Rodzaju 1:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I stał się wieczór i stał się poranek, dzień czwarty.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak nastał wieczór i nastał poranek – dzień czwarty.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dokonało się to, gdy nastał wieczór, a potem poranek — dzień czwarty.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I nastał wieczór i poranek, dzień czwarty.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I stał się wieczór, i stał się zaranek, dzień czwarty.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zstał się wieczór i zaranek, dzień czwarty.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I tak upłynął wieczór i poranek - dzień czwarty.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I nastał wieczór, i nastał poranek - dzień czwarty.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I nadszedł wieczór, a następnie poranek – dzień czwarty.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zapadł wieczór i zaświtał poranek dnia czwartego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I tak nastał wieczór, i nastał poranek, dzień czwarty.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I był wieczór, i był poranek - czwarty dzień.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І був вечір і був ранок, день четвертий.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I był wieczór, i był ranek dzień czwarty.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I nastał wieczór, i nastał ranek – dzień czwarty.